



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE

**CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN**

Embajada de España en Estados Unidos

# Guía para Profesores Visitantes en el estado de KENTUCKY



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS  
Y CANADA



# ÍNDICE

## I. INTRODUCCIÓN

## II. EL ESTADO DE KENTUCKY

1. Geografía
2. Clima
3. Población
4. Economía
5. Historia

## III. EL SISTEMA EDUCATIVO DEL ESTADO DE KENTUCKY

1. Administración estatal
2. La enseñanza del español y la educación multicultural en el estado de Kentucky
3. Los distritos escolares
4. Las escuelas
5. La población escolar
6. Calendario escolar
7. Horario
8. Recursos para profesores en el estado de Kentucky

## IV. TRÁMITES PARA PROFESORES VISITANTES EN EL ESTADO DE TENNESSEE

1. Licencia profesional y Acreditación con WES.
2. Otros requisitos
3. Tarjeta de la Seguridad Social
4. Permiso de conducir
5. La administración educativa y el visado de los profesores visitantes

## V. LA LLEGADA Y LA INSTALACIÓN EN EL ESTADO DE KENTUCKY

1. El viaje
2. Primeras necesidades económicas
3. Alta consular
4. Bancos
5. Vivienda
6. Transporte público
7. Vehículos
8. Seguros de automóvil
9. Seguros y Salud
10. Ocio

## VI. CHECKLISTS



## I. INTRODUCCIÓN

Dentro de la estructura administrativa del Ministerio de Asuntos Exteriores en EE.UU., el estado de Kentucky se encuadra en la zona atendida por el Consulado General de España en Chicago; mientras que la representación del Ministerio de Educación corresponde a la Agregaduría de Educación del Consulado General de España en Nueva York que tiene a su cargo la Demarcación Norte por delegación de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Washington.

El Programa de Profesores Visitantes se desarrolla de conformidad con el Memorándum de Entendimiento firmado por el Departamento de Educación de Kentucky y el Ministerio de Educación.

Se encarga del desarrollo de los diversos programas incluidos en el citado acuerdo el Asesor Técnico del ME destinado en el Centro de Recursos de Indianápolis, desde donde se coordinan también los programas del Ministerio de Educación en los estados de Indiana y Ohio. La dirección y teléfono de contacto son:

### **Asesor Técnico para Indiana, Kentucky, Michigan y Ohio:**

#### **Carlos Berrozpe Peralta**

*Spanish Resource Center. IUPUI  
Cavanaugh Hall 205  
425 University Blvd.  
Indianapolis, IN 46202  
Ph: 317 274 2070 - Fax: 317 278 7375  
email: [carlos.berrozpe@mecd.es](mailto:carlos.berrozpe@mecd.es)  
<http://www.educacion.gob.es/eeuu>*

La dirección de la Agregaduría de Educación en Nueva York, de la que depende funcionalmente este estado y su Asesor es:

**Agregaduría de Educación**  
358 Fifth Avenue, Suite 1404  
New York, NY 1001  
Tel. (212) 629-4435  
Fax (212) 629-4438



## Mapa del estado de Kentucky:

Mas mapas en: [http://www.yellowmaps.com/maps/kentucky\\_state\\_map.htm](http://www.yellowmaps.com/maps/kentucky_state_map.htm)



## II. EL ESTADO DE KENTUCKY

### 1. GEOGRAFÍA

El estado de Kentucky se halla situado al oeste de los Montes Apalaches (*Appalachian Mountains*), entre los estados de Illinois, Indiana, Ohio, las dos Virgias, Tennessee y Missouri. El estado, el 37º del país en extensión, mide aproximadamente 612 Km. de este a oeste, y 225 de norte a sur, con una extensión de 104.750 Km. cuadrados, y la elevación media es de 234 m. Las aguas cubren 1.760 Km. cuadrados. El río más importante es el Ohio, aunque el Mississippi tiene un pequeño recorrido al oeste del estado. Junto a ellos destacan el Cumberland, el Green y el Kentucky, así como los lagos Kentucky, Barkley y Cumberland.

Componen Kentucky cinco regiones bien definidas que dan gran variedad a su paisaje: *Bluegrass Region*, situada en la parte centro-norte del estado. Se caracteriza por sus ondulantes colinas en el centro y por peculiares formaciones de rocas areniscas en el este, oeste y sur. *Cumberland Plateau*, la meseta de los Apalaches, está situada al este, y en ella se encuentra el punto más elevado del estado, *Black Mountain*, con 1.262 m. *Western Coal Field*, la zona noroeste de Kentucky, debe su nombre a los grandes yacimientos de carbón. Limita al norte con el río Ohio, que riega sus campos, y al este, oeste y sur, con la *Pennyroyal Region*. Ésta se extiende por el sur del estado, desde la meseta de los Apalaches hasta el lago Kentucky, y en su centro encontramos una región sin árboles llamada *The Barrens*. Al norte abundan las formaciones rocosas, bajo las que se encuentran grandes túneles y cuevas, como *Mammoth Cave*. *Jackson Purchase Region*, por último, el extremo occidental de Kentucky, presenta llanuras aluviales y suaves colinas. El río Mississippi cruza en esta región la falla de Madrid.

### 2. CLIMA

El clima puede considerarse moderado, aunque los inviernos pueden ser muy fríos. La región de Cumberland es más fría. La temperatura media anual es de 13,9 grados centígrados. Las precipitaciones se concentran en primavera, y la cantidad de lluvia disminuye de sur a norte. En el sur, la media anual es de 1.270 mm., mientras que en el norte solo se alcanzan 1.016mm. Con frecuencia, llegan grandes tormentas originadas en el Golfo de México. En invierno, dependiendo del año, puede nevar abundantemente.

### 3. POBLACIÓN

La población de Kentucky es de poco más de 4 millones de habitantes, con un 88% de blancos, un 7,8% de afroamericanos y un 3,4% de latinos. Frankfort, la capital, cuenta con una población de unos 28.000 habitantes. Las ciudades mayores son Lexington (314.000) y Louisville (615.000). Componen el estado 120 condados, el más poblado de los cuales es el de Jefferson, con unos 700.000 habitantes. La religión tiene gran importancia en la vida social. Las confesiones cristianas son absolutamente predominantes.



## 4. ECONOMÍA

Kentucky es el estado número cuarenta por su renta media en el conjunto del país. Entre las materias primas destaca la explotación de recursos minerales (carbón, gas natural, carbón), productos agrícolas y ganaderos (cría caballar, explotación de bosques, tabaco, maíz, ganado vacuno y productos lácteos).

Los productos manufacturados más notables son los industriales (industria automovilística, productos médicos y farmacéuticos, alimentos elaborados, industria textil, whiskey –el universalmente conocido *Kentucky Bourbon*–), que constituye la mayor fuente de ingresos del estado; aunque también hay una amplia tradición de producción artesanal (textiles, cestos, cerámica, muebles, herramientas y utensilios de madera).

## 5. HISTORIA

Antes de la llegada de los primeros colonos blancos, diversas tribus se disputan el control de *The Great Meadow*, las tierras que más tarde formarán el estado de Kentucky.

Durante la segunda mitad del siglo XVII, exploradores franceses, ingleses y españoles comienzan a aventurarse por la región. En 1682, Robert Cavelier reivindica para Francia la cuenca del río Mississippi y sus afluentes. Tras la guerra de los *Siete Años*, y como resultado de la *French and Indian War* (1756-63), Francia cede la cuenca este del Mississippi a Inglaterra y la cuenca oeste a España.

Los colonos empiezan a continuación a ocupar las tierras de Kentucky, ignorando el edicto del rey George III que prohíbe tal ocupación hasta que se hayan firmado los oportunos tratados con los indios. En 1769, Daniel Boone y John Finley exploran *Bluegrass*, centro del actual estado, y en 1774, James Harrod establece el primer asentamiento permanente en Kentucky, *Fort Harrod*, y comienza a construir Harrodstown (Harrodsburg). En 1776, Virginia constituye con estas tierras el condado de Kentucky. En 1792 se redacta y aprueba la constitución de la *Commonwealth of Kentucky*, que se incorpora como 15º estado de la Unión, el primero al oeste de los Apalaches, con capital en Frankfort.

Durante la Guerra Civil (1861-65), la población de Kentucky se divide: 30.000 hombres luchan con los confederados y 64.000 con la Unión. Curiosamente, en Kentucky nacen tanto el presidente de la Unión, Abraham Lincoln, como el de la Confederación, Jefferson Davis.

Debido a problemas sociales, políticos y económicos, el progreso material de Kentucky se ve seriamente retardado hasta comienzos del siglo XX. Entonces, la extracción de carbón cobra una importancia primordial. Durante la Primera Guerra Mundial, las minas gozan de gran prosperidad, pero con la disminución de la demanda al fin de la guerra surgen grandes problemas laborales, en muchas ocasiones acompañados de episodios de violencia. A partir de la década de los 30, la industria va sustituyendo a la producción de carbón.

Después de la Segunda Guerra Mundial, la prosperidad del estado se ha visto incrementada por la construcción de autopistas, el establecimiento de parques naturales y un aumento constante del turismo.

Para obtener mayor información, se puede acudir a las siguientes fuentes en Internet:

<http://www.kentuckytourism.com>



### III. EL SISTEMA EDUCATIVO DEL ESTADO DE KENTUCKY

#### 1. ADMINISTRACIÓN ESTATAL

El Departamento de Educación, dirigido por el *Commissioner of Education*, se encarga de aplicar la normativa estatal para la enseñanza de los niveles no universitarios.

El *Commissioner* responde ante la Junta Estatal de Educación (*State Board of Education*), que elabora la normativa antes señalada dentro del marco legal establecido por los legisladores.

#### 2. LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL Y LA EDUCACIÓN MULTICULTURAL EN EL ESTADO DE KENTUCKY

En el estado de Kentucky hay dos tipos de programas cuyo objetivo es la enseñanza de lenguas extranjeras: Programas de enseñanza de lenguas extranjeras y programas de inmersión.

Los programas de inmersión del estado de Kentucky se reparten entre el distrito de Jefferson en la ciudad de Louisville (2 programas de inmersión en primaria) y el Distrito de Fayette en la ciudad de Lexington, que ha hecho una apuesta interesante por este tipo de enseñanzas. Fayette cuenta con seis programas de inmersión en español (cuatro en primaria y dos en secundaria), además de varios programas de enseñanza de lenguas extranjeras (Español, Francés, Alemán, Chino, Japonés y Latín). En este distrito se encuentran cuatro *International Spanish Academies* (ISA), que cuentan con el patrocinio de la Consejería de Educación. Es en este distrito donde se encuentran la mayoría de los 23 profesores visitantes españoles que trabajan en el estado de Kentucky.

Hay muchos programas, en cambio, de inglés como lengua extranjera en sus diversas variantes, principalmente dirigidos a emigrantes. Estos programas se desarrollan mediante la dedicación de parte del horario del alumno al aprendizaje intensivo del inglés, con objeto de conseguir la más rápida integración.

La *Kentucky World Language Association* (KWLA) [ <http://www.kwla.org/> ] acoge a todos los profesores de lenguas extranjeras (incluido el latín), entre los que los de español, que representan la gran mayoría, se integran a su vez en la *American Association of Teachers of Spanish & Portuguese* (AATSP) [ <http://www.aatsp.org> ]. Los profesores de lenguas extranjeras participan también en otras organizaciones supraestatales, como la *Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages* [ <http://www.csctfl.org/> ], la *Southern Conference On Language Teacher* [ <http://scolt.org/> ], o la conferencia anual de la *American Council on the Teaching of Foreign Languages* [ <https://www.actfl.org/> ].

#### 3. LOS DISTRITOS ESCOLARES

El estado cuenta con más de 1.500 escuelas primarias y secundarias (de ellas, 1.271 públicas) repartidas en 173 distritos de extensión muy diversa. En general, cada condado constituye un distrito escolar, pero algunas ciudades organizan su propio distrito. Podéis encontrar información sobre todos los distritos y escuelas en

<http://education.ky.gov/Pages/default.aspx>



El distrito actúa como empleador; se encarga de contratar y pagar a los profesores, ajustándose a las normas generales del Estado y el *State Board of Education*. En cada distrito se constituye una junta escolar (*District Board of Education*) que decide la política educativa y una oficina central que la aplica. El encargado de la marcha del distrito es un *Superintendent*, que actúa como director ejecutivo a todos los efectos.

## 4. LAS ESCUELAS

Es importante tomar en consideración el ambiente y cultura propios de cada centro, pero hay aspectos, como el adorno de las clases o el vestuario, a los que se concede en general mucha mayor importancia que en España y que pesan mucho a la hora de evaluar a los profesores. Muchas de las escuelas a las que van profesores españoles están en zonas rurales, a veces más conservadoras, por lo que hay que cuidar estos aspectos especialmente para que la incorporación resulte fácil.

Como comentamos anteriormente, en la ciudad de Lexington hay 6 escuelas de inmersión en español con muy buenas perspectivas de futuro. Estos programas resultan especialmente gratificantes para los maestros españoles, aunque exigen mucha dedicación y esfuerzo. Las expectativas generadas tanto por el excelente trabajo de maestros anteriores, como por el rigor del programa mismo constituirán un reto para futuros profesores visitantes.

Al igual que con los demás estados, el sistema educativo y profesional difiere bastante del sistema español en cuanto a la forma de enfocar las clases, las calificaciones, las evaluaciones, etc. Quizás lo primero que sorprende al profesor visitante a su llegada es que las escuelas, que son públicas, tienen una gestión muy parecida a las escuelas privadas en España. El Director de una escuela contrata y supervisa la labor de los docentes y las expectativas de dedicación a la escuela se parecen más a las de una escuela privada española que a las de una escuela pública.

Se espera que cualquier alumno que trabaja de forma regular pueda superar las asignaturas y el curso. Se tiene muy en cuenta la actitud, el interés y el trabajo personal, además de los conocimientos teóricos que el alumno haya adquirido. Por ese motivo, es responsabilidad del docente conseguir que los estudiantes superen sus diferentes etapas y, sobre todo, informar a los padres si se observa que el alumno no va a alcanzar los objetivos previstos. Hay que justificar ante la dirección o los padres las causas por las que un alumno no va a aprobar la asignatura.

Un aspecto esencial de la enseñanza en EE.UU., tanto en la escuela primaria como en la secundaria, es la interacción entre profesores y alumnos. La metodología suele ser muy dinámica y activa, por lo que las presentaciones magistrales no se consideran adecuadas para que el alumno participe activamente de su propio proceso de aprendizaje y se desaconsejan como método didáctico. El respeto mutuo es consecuencia del trabajo y de la participación de ambas partes.

La disciplina es un tema fundamental y a veces difícil de gestionar para los profesores españoles. Hay que tener **muchísima** precaución respecto al trato con los alumnos. Además de mantener el control de la clase, el profesor debe **evitar acciones** por las que el estudiante pueda acusar al profesor de falta de respeto, insultos, malos tratos o acoso. El sistema obliga a documentar por escrito el trabajo del profesor; su forma de evaluar, los incidentes con los alumnos y las relaciones con los padres. Esta es una forma de proteger al profesor y a la escuela de posibles reclamaciones. En este sentido, además de los





habituales *Lesson Plans* que reflejan la planificación semanal y que habitualmente se entregan para su supervisión a la persona encargada del centro, es conveniente anotar y archivar cualquier incidente en el aula, ya sea con alumnos, con padres o con miembros del departamento. El sistema de evaluación es realmente continuo y tanto los alumnos, como los padres, como el equipo directivo de la escuela esperan que un alumno tenga varias notas a la semana (participación, escritura, ejercicios orales, deberes, exámenes rápidos, exámenes de una lección, etc.)

Es importante mencionar la importancia que en los últimos años se le ha otorgado en Kentucky a la enseñanza de lenguas extranjeras, o lenguas del mundo, que es el término más comúnmente utilizado (*world languages*). Por un lado, la enseñanza de idiomas está basada en el documento “Kentucky standard for World Language Proficiency (<http://education.ky.gov/curriculum/conpro/Worldlang/Pages/Standards.aspx>), las competencias lingüísticas y las interculturales, y los 3 modos de comunicación. Por el otro, las competencias globales (<http://education.ky.gov/curriculum/conpro/Worldlang/Pages/Global-Competencies.aspx>).

## 5. LA POBLACIÓN ESCOLAR

Las características del alumnado varían enormemente de escuela a escuela, a veces dentro del mismo distrito e incluso de la misma ciudad. La diversidad racial y cultural no es tan manifiesta, especialmente en determinadas zonas rurales, como en otros estados, pero siempre está presente en mayor o menor medida, y ello exige un esfuerzo de adaptación a la hora de afrontar las actividades escolares.

## 6. CALENDARIO ESCOLAR

El Estado exige a todas las escuelas un mínimo anual de 180 días lectivos, pero cada distrito puede establecer su propio calendario. Las clases comienzan normalmente **a primeros de agosto** y terminan a principios de junio. El calendario incluye jornadas de formación para el profesorado, especialmente para el nuevo, a principios de curso, y también se programan jornadas de formación o para reuniones a lo largo del curso. Estos días reciben diferentes nombres (*pupil free days, professional development days or staff development days*). El número de estos días, las fechas y las actividades que se realizan las determina el Distrito Escolar antes de comenzar el curso.

Se tiene derecho a un cierto número de días por enfermedad o asuntos propios (suelen ser diez, pero es aconsejable consultar con el distrito escolar). En algunos distritos es necesario haber trabajado dos o tres meses antes de tener derecho a esos días. Estos días **NO SE DEBEN** tomar para extender los períodos vacacionales de Navidades, primavera u otros puentes. Si se sobrepasan los días asignados se deja de cobrar; si no se utilizan todos se pueden acumular a los del curso siguiente (consultar con el distrito escolar).

Si el período de ausencia de la escuela es más largo de los días que se tienen, existe la posibilidad de solicitar una *Leave of Absence*, con la contrapartida de que no se cobra durante el período de ausencia. Si se prevé una baja prolongada, esta situación se puede solventar a través del *Sick Leave Bank* donde se hace una donación de un día a principio de curso por lo que se tiene derecho a una cobertura mayor por baja de enfermedad. También se puede acudir al sindicato de enseñanza al que se pertenezca, suscribiendo un plan de protección salarial (*Union Compensation Program*) diseñado a tales efectos. La cuota a pagar es aceptable y los beneficios, todos. Por esta y por otras muchas razones, se recomienda



afiliarse al sindicato local de enseñanza, que puede ser obligatorio en algún distrito (consultar con el distrito escolar y/o con el representante sindical del centro).

## 7. HORARIOS DE CENTROS ESCOLARES

Es difícil generalizar en cuanto a los horarios porque muchas veces se establecen en función de la disponibilidad del transporte escolar estableciendo diferentes turnos. Por lo general, las clases comienzan temprano, a las 7:30 de la mañana en la escuela secundaria, y algo más tarde en la elemental, y que acaban alrededor de las 2:30 de la tarde en la escuela secundaria, y entre las 3:00 y las 3:30 en la elemental. Sin embargo, algunas escuelas elementales comienzan una hora antes que las secundarias. El profesorado debe llegar por lo menos 15 minutos antes del comienzo de las clases y permanecer unos 30 minutos después de finalizadas las mismas, hasta completar 8 horas de permanencia en el centro. La directiva controla muy de cerca el cumplimiento del horario.

Casi todos los profesores llegan al trabajo antes y se marchan después del horario establecido. Esto es debido a la cantidad de burocracia que hay que completar y a la presión ejercida por parte de la administración y la dirección que suponen que un buen profesional es aquel que dedica mucho tiempo a la preparación de su trabajo (elaboración de materiales, programación didáctica del curso, etc.). Como el horario escolar establecido no deja tiempo para ello, todos le dedican tiempo extraescolar.

## 8. RECURSOS PARA PROFESORES EN EL ESTADO DE KENTUCKY

Algunos distritos tienen sus propios centros para formación de profesores y organizan reuniones semanales, especialmente cuando trabajan con programas nuevos y profesores poco experimentados. En estos casos, el material se proporciona en el mismo centro. En general, conviene indagar en las universidades cercanas al lugar de trabajo.

En los siguientes enlaces podemos encontrar bastante información de utilidad:

Kentucky Department of Education website:

<http://education.ky.gov/Pages/default.aspx>

World Languages webpage at the Kentucky Department of Education website:

<http://education.ky.gov/curriculum/conpro/Worldlang/Pages/default.aspx>

Global Competency webpage at the Kentucky Department of Education website:

<http://education.ky.gov/curriculum/conpro/glocomp/Pages/default.aspx>



*Lexington Horse Capital of the World*



Fayette County Public Schools – World Languages Department: <http://www.fcps.net/worldlanguages>

Jefferson County Public Schools – World Languages Department:  
<https://www.jefferson.kyschools.us/academic-services-division/curriculum-and-instruction/curriculum-management/world-language>

Kentucky World Languages Association: [www.kwla.org](http://www.kwla.org)

American Association of Teachers of Spanish and Portuguese: <http://www.aatsp.org>



*Maxwell Elementary Spanish Immersion*



## IV. TRÁMITES PARA PROFESORES VISITANTES EN EL ESTADO DE KENTUCKY

Una vez seleccionado en Madrid, el profesor recibirá información de la escuela donde va a enseñar y del salario. El salario medio bruto anual de un profesor en la enseñanza pública en el estado de Kentucky ronda los \$35.000 para un BA con tres años de experiencia. La cuantía del salario depende de la titulación y de los años de experiencia. Un profesor con un *Bachelor's Degree (BA)* cobrará menos que el que tenga un *Master's (MA)*. Es importante saber que a estos efectos el *Bachelor's* corresponde a nuestra Diplomatura y el *Master's* a nuestra Licenciatura. Pero en las mismas circunstancias el salario también varía, dependiendo de la escuela o del distrito. Por lo general, en las escuelas privadas el sueldo suele ser un poco inferior.

### 1. LICENCIA PROFESIONAL Y ACREDITACION CON WES

El *Kentucky Education Professional Standards Board (KY-EPSTB)*, en colaboración con el Departamento de Educación expide la credencial que habilita para dar clase en Kentucky. Los profesores visitantes reciben una certificación específica para profesores internacionales que es válida mientras el profesor pertenezca al Programa. Si este deseara enseñar en el estado fuera del Programa, necesitaría tramitar la solicitud para conseguir la acreditación oficial de maestro/profesor en el estado de Kentucky.

Esta certificación diseñada por el *Kentucky Education Professional Standards Board* en colaboración con el Departamento de Educación de Kentucky, es válida solamente por un año y se puede renovar por ese mismo periodo tantas veces como sea necesario mientras el profesor pertenezca al Programa. Esta certificación permite trabajar en las escuelas públicas de Kentucky sin necesidad de realizar exámenes para obtener la licencia de profesor.

Como parte de este proceso es necesario, sin embargo, realizar la convalidación de la titulación española. Para ello, se requiere de la evaluación de los estudios realizados en España por una agencia acreditada en el Estado. La agencia más utilizada es WES <http://www.wes.org>.

Este trámite se realiza una vez que el profesor sea seleccionado y **antes de su llegada a EE.UU.** Para solicitarla debe **esperar** siempre las instrucciones del asesor en la zona.

### 2. OTROS REQUISITOS

Los profesores nuevos, como toda persona que trabaje con menores de edad, tienen que someterse a la toma de huellas dactilares para archivo y comparación. El distrito se encarga de indicar dónde y cómo se realiza la toma de huellas (a veces, en sus propias oficinas). Por este trámite puede ser necesario pagar hasta 50 dólares, pero depende del distrito que se cargue todo o parte a los profesores.

También se exige siempre un examen médico para ejercer la docencia. Este examen es independiente del certificado exigido para participar en el concurso. El precio del mismo depende de dónde y cómo se realice y algunos distritos sufragan o anticipan una parte o la totalidad del coste.



Todos los distritos escolares dan al profesor un seguro médico con cobertura total o parcial. No obstante, este seguro, en la mayoría de los casos, entra en vigor a partir del primer mes y medio de trabajo, por lo que es obligatorio venir de España con un seguro médico internacional que cubra los dos primeros meses de estancia. Si hubiera algún problema médico o de hospitalización antes que la entrada en vigor de la póliza del colegio, sería muy difícil hacerle frente, ya que los gastos médicos en EEUU son elevadísimos.

### 3. TARJETA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

El *Social Security Number* es un elemento imprescindible en EE.UU. para realizar la mayoría de las gestiones; desde abrir una cuenta bancaria, cobrar la nómina, comprar un coche o alquilar una casa. Intentamos realizar su gestión a la llegada del profesor, para que cada uno profesor tenga resuelto este trámite cuanto antes. Sin embargo, en algunos casos no resulta posible porque las autoridades exigen haber permanecido en el país un **mínimo de 10 días antes de iniciar la petición**. El número de la Seguridad Social se recibe por correo unos días más tarde de su solicitud, y para solicitarlo, deberán presentar su DS2019 y el formulario I94, que se obtiene online, una vez que hayamos entrado ya al país.

Es importante tener en cuenta que dado que los americanos tienen sólo un apellido y los españoles dos, esto genera muchas veces confusiones y problemas. Conviene rellenar todos los documentos oficiales con **los dos apellidos con un guion en medio y sin acentos ni ñ**. Si hay problemas para localizar la oficina más cercana, se puede buscar en esta página de Internet: <https://secure.ssa.gov/ICON/main.jsp>

Ejemplo:

*Last name:* Martinez-Nunez

*First Name:* Maria

*Middle Name:* Antonia

Los cónyuges de los profesores visitantes que vienen con visado dependiente J2 no podrán obtener el SSN hasta no tener el permiso de trabajo de inmigración. Se solicita en las oficinas de la Seguridad Social con el pasaporte vigente y el visado. Es un proceso largo y que puede demorarse hasta 3 ó 4 meses.

### 4. PERMISO DE CONDUCIR

Antes de vuestra llegada a Kentucky, deberéis sacar el carné de conducir internacional. Este os valdrá durante un año. De todas maneras, es recomendable sacarse pronto la *Kentucky Driver's license* para así evitar posibles problemas y disponer del tan necesario *Photo ID*, documento de identificación con fotografía. Para ello hay que acudir a la correspondiente oficina de la Circuit Court Clerk's donde también se puede obtener esa *Photo ID* sin permiso de conducir, si sólo se quiere una identificación para no llevar el pasaporte/carné español. Allí tendremos que hacer en primer lugar la prueba teórica y de vista y más adelante el examen práctico. Asegurar el coche puede resultar más caro el primer año puesto que normalmente no se cuenta con un expediente de conducción en el país; el carné de conducir internacional no resuelve este problema. Para más información sobre trámites y pruebas acudid a: <http://drive.ky.gov/Pages/default.aspx>  
<http://www.dmv.org/ky-kentucky/>



## 5. LA ADMINISTRACIÓN EDUCATIVA Y EL VISADO DE LOS PROFESORES VISITANTES

Una vez seleccionados los profesores en Madrid, el *Responsible Officer* del Departamento de Educación inicia los trámites administrativos necesarios para que los profesores puedan desplazarse a Kentucky a trabajar. Él tramita la expedición del documento DS-2019, necesario para la consecución del visado, y firma las sucesivas renovaciones para mantener su vigencia. Estos son sus datos de contacto:

### Alfonso de Torres

World Languages Consultant  
Office of Teaching and Learning  
Division of Program Standards  
Academic Core Branch  
Kentucky Department of Education  
300 Sower Blvd, 5th floor  
Frankfort, KY 40601  
(502) 564-2106 ext. 4134

[Alfonso.detorresnunez@education.ky.gov](mailto:Alfonso.detorresnunez@education.ky.gov)

Una vez se recibe este documento (el DS-2019) es necesario concertar cita en la Embajada de EE.UU. en Madrid para conseguir el correspondiente visado.

## V. LLEGADA E INSTALACIÓN EN EL ESTADO DE KENTUCKY

### 1. EL VIAJE

A su llegada, en la mayoría de los casos, los profesores son recibidos en el aeropuerto y trasladados a su alojamiento por representantes del distrito escolar o por las personas que se encarguen de su acogida. Los aeropuertos de entrada serán normalmente los de *Cincinnati/Northern Kentucky International (CVG)*, *Louisville International (SDF)* o *Lexington Blue Grass (LSD)*. Conviene no formalizar el pago de los billetes hasta que se tenga certeza de que se ha obtenido el visado.

El curso de acogida será organizado por el Departamento de Educación de Kentucky, y tendrá lugar en el lugar donde sea más conveniente, independientemente del distrito escolar.

### 2. PRIMERAS NECESIDADES ECONÓMICAS

Todos los profesores deben saber que no percibirán su **primer sueldo** hasta tres o cuatro semanas después de empezar a trabajar, por lo que se aconseja que traigan el dinero suficiente para cubrir los gastos de los primeros meses. Esto implica traer el dinero suficiente para alquiler de casa, la fianza, los muebles, compra o alquiler de coche, manutención...



Como no es posible hablar de cantidades concretas porque estos gastos van a depender de la zona que elijamos para vivir, tipo de vivienda, tipo de coche, etc., a modo de orientación vamos a dar algunos precios para que se pueda hacer un cálculo orientativo.

- Alquiler de vivienda: entre \$500 y \$800, dependiendo del sitio, zona y número de dormitorios. Al alquilar, suelen pedir un depósito, equivalente a la primera mensualidad. Este depósito se devuelve al marcharse el inquilino.
- Coche: alquiler, entre \$300 y \$400 semanales. Compra de segunda mano, entre \$2500 y \$6500.
- Coste de la vida: los gastos de alimentación, ropa, servicios... son equiparables a los de cualquier ciudad media española.
- Muy importante: es fundamental que antes de alquilar la vivienda se pida información sobre cuál o cuáles son las zonas más aconsejables para vivir en esa ciudad. Algunos colegios están ubicados en zonas deprimidas donde no es aconsejable alquilar, aunque la vivienda sea más barata o esté cerca del colegio. La seguridad de la zona donde se va a vivir es un aspecto muy importante y hay que tener en cuenta que en Kentucky, una vez que se ha firmado un contrato de arrendamiento, resulta difícil rescindirlo. Se aconseja que antes de alquilar se vean por lo menos dos o tres apartamentos.

Los apartamentos se pueden alquilar con o sin muebles pero es preferible alquilarlos sin muebles porque son más baratos y porque no es difícil conseguir donaciones de muebles y demás enseres. Sin embargo, por si ese no es el caso, habrá que contar con ese gasto en un primer momento aunque sean de segunda mano (*Goodwill* es un buen sitio) y alquilar posiblemente una furgoneta para llevarlos al apartamento.

### 3. ALTA CONSULAR

Una vez se llega a Kentucky , es importante darse de alta, tan pronto como sea posible, en la Oficina Consular. Esta gestión es muy importante porque si se quiere hacer uso del derecho a recibir indemnización como emigrante retornado es necesario que el trabajador haya estado registrado en el Consulado correspondiente por un mínimo de un año completo. También es muy importante tener registro consular porque en caso de pérdida de documentación es más fácil reemplazarla, mientras que si no se está registrado, dicha sustitución puede ser muy laboriosa y los problemas que pueden surgir aumentan.

Una vez se tenga domicilio se deben solicitar al Consulado General en Chicago (por correo o descargar por Internet) los impresos para darse de alta.

Consulado General de España en Chicago  
 180 North Michigan Avenue, #1500  
 Chicago, IL 60601  
 Tel: (312) 782-4588  
 Fax: (312) 728 1635  
 Horario: de 9:00 a 14:00 horas de lunes a viernes  
[Consulado G. en Chicago. Click aquí](#)

[Inscripción Consular e impresos. Click aquí](#)



Nota: Para más información sobre “Indemnización al Emigrante Retornado”, véase la guía para profesores visitantes en EE.UU.

## 4. BANCOS

Para abrir una cuenta, algunos bancos exigen tener residencia en el estado o en las cercanías de la sucursal donde se quiere abrir, mientras que otros son mucho menos exigentes en este aspecto. Piden siempre el número de Seguridad Social, pero muchos aceptan hacer la apertura antes de que se reciba. Es necesario presentar el pasaporte.

Conviene escoger una entidad que tenga una buena red de oficinas y cajeros automáticos (sacar dinero en cajeros de otros bancos sale muy caro). Lo mejor es pedir consejo a los contactos del lugar, porque no hay ningún banco que esté bien implantado en todo el estado. Puede ser buena alternativa una *Teachers Credit Union*, especialmente cuando aún se carece de historial de crédito en el país o *Chase Bank*.

## 5. VIVIENDA

Una vez en vuestro destino, y conociendo el lugar de trabajo, hay que buscar vivienda. Además del precio hay que valorar la zona y la facilidad de acceso al trabajo.

Puede que se dé la circunstancia de que algunos de los distritos que participan en el Programa se encuentren en áreas deprimidas social, cultural y económicamente por lo que no se recomienda vivir en el área adyacente al centro de destino.

La mejor manera de encontrar vivienda es pasear por la zona donde se desee vivir en busca de carteles que indiquen que un apartamento o casa está en alquiler. Los carteles suelen encontrarse a la entrada del edificio, en el caso de los apartamentos, o en el jardín, en las casas particulares. Los periódicos locales tienen ofertas de casas y apartamentos en alquiler en sus secciones de anuncios por palabras (*classified*). La edición del domingo de cualquiera de los periódicos locales es la que contiene mayor información inmobiliaria.

Existe una publicación nacional llamada *Apartments for Rent*; esta publicación se edita en todo el país y se encuentra en todas las ciudades a la entrada de los supermercados. En cada ciudad se especializa en las ofertas de esa ciudad en concreto, y es gratis. Está bien ilustrada con fotos de los apartamentos y suele dar una relación de las prestaciones de los mismos.

También se puede consultar distintas páginas web de alquiler de casas y apartamentos, tales como [www.rent.com](http://www.rent.com) o [www.zillow.com](http://www.zillow.com)

Si se alquila un apartamento sin amueblar, es fácil encontrar enseres baratos en almacenes como: Target, Sears, K-Mart y Wal-Mart. Para menaje los supermercados locales pueden proporcionar lo necesario a bajo precio.





## 6. TRANSPORTE PÚBLICO

El transporte público es bastante deficiente. En las ciudades grandes hay autobuses de línea, pero el servicio suele ser bastante malo, empezando por el estado de los vehículos. En los alrededores de estas ciudades no existe más opción que el taxi, y en el resto del estado el vehículo particular. Una alternativa de transporte más barata en muchas comunidades en Kentucky es el servicio de Uber o Lyft que se utiliza por medio de una aplicación en el móvil personal.

## 7. VEHÍCULOS

Un coche decente de segunda mano puede conseguirse a partir de 3.000 mil dólares, pero los gastos de seguro, mantenimiento y, a veces, de aparcamiento pueden hacerlo caro. Se pueden comprar en tiendas de compraventa de automóviles (*auto dealers*) o a particulares.

Una vez seleccionado el coche que se ajuste a lo que nos gusta y a lo que podemos pagar es muy importante que lo revise un mecánico. Esta revisión es conveniente para asegurarnos de que el automóvil merece la pena y de que está en buenas condiciones, ya que la compra de un vehículo usado de bajo coste no suele ir acompañada de una garantía.

La transacción de la compra-venta es sencilla. El comprador sólo tiene que pagar al vendedor el precio estipulado por el automóvil y a cambio éste recibe un documento del vendedor. Con ese documento se persona uno en la BMV y allí se rellenan unos formularios para solicitar la matrícula. Se abonan las cantidades correspondientes y se recibe la matrícula en el acto.

Estas tres webs pueden ser útiles a la hora de comprar coche.

<http://www.kbb.com> Permite hacer comparativas de precios. Buena guía del mercado

<http://www.edmunds.com/> Mucha información de compra y venta de coches

<http://www.carfax.com/> Permite conocer el historial de cualquier coche usado.

Es aconsejable hacerse socio de una entidad de ayuda al automovilista: ofrecen muchos servicios (incluso buscan los seguros más económicos) y atienden al conductor, no al vehículo, por lo que resultan de utilidad hasta cuando se usan coches alquilados. La más popular y ampliamente extendida es la *American Automobile Association*, que tiene una página en la siguiente dirección de Internet: <http://www.aaa.com/>

Está prohibido llevar bebidas alcohólicas en el interior del coche a no ser que el recipiente esté sin abrir (ya sea lata o botella) o se lleve dentro del maletero. Tampoco se permite beber en lugares públicos (calles, parques, playas, etc.).

Es obligatorio ceder el paso a los peatones siempre, independientemente de que se encuentren cruzado por un "paso de cebra" o no. Asimismo, está prohibido a los peatones cruzar la calle por lugares no señalizados (*jay-walking*), bajo pena de multa.



Para orientarse en la ciudad se hace en relación a los puntos cardinales. Así, las calles y avenidas especifican si tienen sentido norte o sur, este u oeste. El indicador de la calle en la que se está se lee en el sentido de la marcha, es decir, va paralelo a la calle en la que uno se está desplazando. Los indicadores de las calles que se cruzan son perpendiculares al sentido de la marcha y se leen de frente.

## 8. SEGUROS DE AUTOMÓVIL

Igual que en España, en Kentucky es obligatorio contratar un seguro mínimo (*liability*), que cubra posibles daños ocasionados a terceros. Las compañías de seguros ofrecen gran variedad de pólizas a precios en los que influyen, entre otros factores, la condición del vehículo, el índice de siniestralidad de la zona de residencia y la distancia a cubrir diariamente hasta el lugar de trabajo.

La oferta de mercado de las compañías de seguros es muy amplia; sin embargo, no todas las aseguradoras con representación en Kentucky tienen autorización legal plena. Para evitar problemas innecesarios, es mejor elegir una compañía estatal, o bien una nacional con representación y cobertura locales. Como medida general, antes de cerrar el contrato, es importante exigir siempre al agente de seguros que os dé el nombre de la compañía, así como la dirección de sus oficinas y el teléfono de las mismas, para contactar con ellas y confirmar la veracidad de los datos y condiciones que figuran en la póliza ofrecida. En el caso de que no fuera posible establecer contacto con la compañía, se desaconseja la contratación de sus servicios.

## 9. SEGUROS Y SALUD

Todos los distritos escolares proporcionan al profesor un seguro médico con cobertura total o parcial. Pero este seguro, en la mayoría de los casos, entra en vigor a partir del segundo mes de trabajo por lo que **ES ABSOLUTAMENTE INDISPENSABLE Y OBLIGATORIO** según la normativa del visado J1 haber suscrito dos modalidades de seguro antes de venir a Kentucky:

1. **Seguro médico internacional** que cubra los dos primeros meses de estancia con cobertura de accidente y enfermedad por un valor mínimo de 100.000 USD. Si hubiera algún problema médico o de hospitalización antes que la entrada en vigor de la póliza del colegio, sería muy difícil hacerle frente ya que los gastos médicos en EE.UU. son elevadísimos. Por ejemplo, un ingreso en un hospital durante dos días puede superar los 20.000 USD.
2. Igualmente, hay que gestionar por cuenta propia un seguro para una posible **evacuación médica o repatriación de restos**, con una cobertura mínima de 50.000 USD y de 25.000 USD respectivamente, anualmente y para cada uno de los años durante los que se forme parte del Programa.
3. Los profesores funcionarios no necesitan estos seguros, por estar cubiertos por MUFACE, pero sí es necesario que realicen las gestiones oportunas para trasladar su cobertura sanitaria al exterior. Además, **MUFACE solamente cubre hasta 10.000€ en concepto de repatriación de restos**, por lo que el profesor visitante deberá contratar un seguro particular por ese concepto que alcance la cantidad exigida durante todo el curso escolar. Más información y gestiones en:

Oficina Delegada de MUFACE



Plaza de la Provincia, 1, 6ª planta  
28071. Madrid.  
Tfo: 91 379 98 53

Muchos distritos exigen certificados médicos que confirmen que el profesor no padece tuberculosis. Es recomendable realizar esta prueba justo antes de venir, pero asegurándose previamente que el distrito aceptará la certificación del médico español.

## 10. OCIO

Los estadounidenses tienen como uno de los modos más habituales de esparcimiento el ir de compras. Tal vez por eso, la mayor parte de los locales de ocio se encuentran en los *malls*, que se extienden, en ocasiones muchos kilómetros, al lado de las carreteras más importantes, en una sucesión inagotable de comercios de todo género. Allí encontramos cines, bares-restaurantes, cafés y hasta librerías con cafetería incluida. Pero los comercios cierran hacia las nueve y a partir de esa hora queda todo casi desierto.

Los centros de las ciudades grandes ofrecen otras posibilidades, como bares musicales (una de las tradiciones más notables del estado) o teatros, aunque en pequeña cantidad y concentrados en zonas muy reducidas.

Para los fines de semana, se puede contar con las excursiones al campo. El estado tiene buen número de parques naturales, muchos con alojamientos, donde se puede practicar el senderismo o algunos deportes. En cuanto a las actividades culturales, basta con recurrir a cualquiera de las numerosas guías locales que se editan y distribuyen de forma gratuita.

Otra buena opción, especialmente para las ciudades mayores, es acudir en Internet a [www.citysearch.com](http://www.citysearch.com), que ofrece bastante información.

### *Bluegrass county*



*Downtown Lexington*



**11. RESPONSABLE DEL PROGRAMA DE PROFESORES VISITANTES EN EL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DE KENTUCKY**

**Alfonso de Torres**

World Languages Consultant, Office of Teaching and Learning, Division of Program Standards

300 Sower Blvd, 5th floor

Frankfort, KY 40601

(502) 564-2106 ext. 4134

[Alfonso.detorresnunez@education.ky.gov](mailto:Alfonso.detorresnunez@education.ky.gov)



## VI. CHECKLISTS

### CHECKLIST FINAL ANTES DE VIAJAR A EEUU

- ✓ Tramitar visado: Offer letter > Recibir número y documento DS-2019 > Concertar cita Embajada USA Madrid > Formulario DS-160 > Tasa visado **160 \$** > Tasa SEVIS **180 \$** > Fotos > Cita > Recibir visado una semana después.
- ✓ Realizar la solicitud online del “*Credential evaluation report*” de la agencia WES de los títulos universitarios, del CAP o similar (en su caso) y del expediente académico de la universidad con sus respectivas traducciones al inglés: **205 \$**.
- ✓ Disponer un archivo con copias de toda la documentación acreditativa de titulación universitaria y experiencia docente así como de copias de pasaportes, visado y otros documentos importantes.
- ✓ Solicitar certificados de antecedentes penales y de delitos de naturaleza sexual.
- ✓ Solicitar certificado médico oficial.
- ✓ Solicitar carta de disponibilidad de centro en España para realización de experiencias interculturales.
- ✓ Solicitar carta de recomendación de un centro en España en el que se haya trabajado.
- ✓ Llevar Hoja de servicios o certificación experiencia docente actualizada.
- ✓ Tramitar Permiso internacional de conducir.
- ✓ Es recomendable traerse Certificado literal de nacimiento para el profesor y familiares.
- ✓ Cartillas de vacunación y expediente académico de los hijos. Informarse sobre escuelas para hijos y sus trámites de matrícula.
- ✓ RECOMENDABLE: Disponer de certificado oficial de firma electrónica. Valorar si es necesario de poder notarial en España a persona de confianza.
- ✓ Decidir cómo se va a traer el dinero (Se estima entre 6.000 y 10.000 USD gastos incorporación), preparar tarjetas de crédito asegurándose que no las anulen una vez en EEUU. Familiarizarse con procedimiento para transferencias. Traer suficiente dinero en efectivo (10.000 USD máximo permitido en efectivo en aduana).
- ✓ Informarse ante distrito/escuela y en su caso concertar alojamiento para los primeros días. Informarse sobre alojamiento con PPVV veteranos.
- ✓ Adquirir billete una vez que se reciba el visado, no antes. Comprobar que no hay errores en visado y DS-2019. Llevar siempre DS-2019 en pasaporte.
- ✓ No funcionarios:
  - **MUY IMPORTANTE:** Asegurarse de que se ha suscrito cobertura sanitaria de acuerdo con las exigencias del visado hasta la entrada en vigor del seguro del distrito así como coberturas anuales de evacuación médica y repatriación.
  - Realizar trámites correspondientes relativos a listas de interinos, escuelas etc.
- ✓ Funcionarios:



- **MUY IMPORTANTE:** Tramitar la cobertura sanitaria con MUFACE Internacional. Asegurarse de que se ha suscrito cobertura de repatriación de restos (25.000 \$) de acuerdo con las exigencias del visado J.
- Gestionar el pase a la situación de Servicios Especiales etc.
- ✓ Leer toda la información las guías general y estatal así como el resto de información de utilidad. Se recomienda la lectura del documento *Survival Guide for New Teachers*: <http://www.ed.gov/teachers/become/about/survivalguide/index.html>
- ✓ **MUY RECOMENDABLE:** acudir a la Jornada de orientación en Madrid en Julio si no se ha sido PV con anterioridad. Revisar documentación sobre la misma en la web MECD PPVV.

### CHECKLIST INICIAL UNA VEZ EN EEUU

#### TRÁMITES INCORPORACIÓN:

- ✓ Informar vía email de llegada a Responsible Officer de visados con CC al asesor adjuntando foto páginas del pasaporte con visado y sellos de aduana para que se pueda dar de alta en base de datos SEVIS del gobierno federal.
- ✓ Tramitar licencia docente. Seguir instrucciones del Responsible Officer.
- ✓ Acudir a *Social Security Administration* si no se dispone de número de la SS (Solo J1). Ver instrucciones: llevar pasaporte, DS, *offer letter* original e I94.
- ✓ Darse de alta en el departamento de *Human Resources /Payroll/Benefits* del distrito o escuela chárter.

#### TRÁMITES DE INSTALACIÓN PRIORITARIOS:

- ✓ Contratar número de móvil EEUU (recomendable comprar tarjeta y traerse móvil libre de España)
- ✓ Abrir cuenta bancaria.
- ✓ Búsqueda de vivienda (craigslist, zillow, agencias, otros PPVV). PPVV con hijos suelen buscar primero escuela y luego vivienda cercana.
- ✓ Búsqueda coche (dealers, particulares, Craigslist, concesionarios).
- ✓ Seguro de coche.
- ✓ Asegurarnos de que el buzón de nuestra nueva vivienda recibirá correspondencia a nuestro nombre bien la administración de los apartamentos o bien ante la oficina de correos más próxima.

#### TRÁMITES PASADAS UNAS SEMANAS:

- ✓ Seguro médico distrito.
- ✓ Alta consular Consulado General de España en Chicago.
- ✓ Carnet de conducir del Estado en DMV.
- ✓ Tarjeta triple AAA para coche (opcional).
- ✓ Completar formulario *on line* de datos para Consejería de Educación EEUU.
- ✓ Informar a RO de nuestro domicilio.

